

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ



598-е ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник,
14 января 1957 г.,
10 ч. 45 м.

ОДИННАДЦАТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.	
Пункт 39 повестки дня:		ВОПРОСУ О БУДУЩЕМ ТОГО ПОД ФРАНЦУЗСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ (А/С.4/L.452/Rev.1, А/С.4/L.453/Rev.1 и Add.1)
Проблема объединения Того и будущее подопечной территории Того под британским управлением: доклады Комиссара Организации Объединенных Наций по плебисциту и Совета по Опеке (продолжение)		1. Г-жа ШЕЛЬТОН (Куба) говорит, что, ввиду того что делегация Кубы не принимала участия в общих прениях, она разъяснит теперь позицию делегации.
Рассмотрение проектов резолюций по вопросу о будущем Того под французским управлением	359	2. К сожалению, в силу обстоятельств, которые всем известны, плебисцит в Того под французским управлением не был проведен в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций. Тем не менее, результаты плебисцита показали, что значительное большинство населения высказалось за Статут, и ряд делегаций признал, что Статут является шагом вперед на пути к достижению целей Устава и Соглашения об опеке.

Председатель: г-н Энрике де-МАРЧЕНА
(Доминиканская Республика)

ПУНКТ 39 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Проблема объединения Того и будущее подопечной территории Того под британским управлением: доклады Комиссара Организации Объединенных Наций по плебисциту и Совета по Опеке (А/3169 и Corr.1 и Add.1, А/С.4/340 и Add.1, А/С.4/341, А/С.4/L.452/Rev.1, А/С.4/L.453/Rev.1 и Add.1) (продолжение)

По приглашению Председателя представитель Союза вождей и населения Северного Того г-н Нанамале Гбегбени, представитель Тоголезской партии прогресса г-н Виктор Атакпамей, представитель Традиционных вождей Юга г-н Мишель Айассу, представитель Традиционных вождей Севера г-н Самбиани Матейнду, представитель партии Народное движение Того г-н Андре Акакпо, представитель Движения молодежи Того (Жювенго) г-н А.И. Сантос и представитель Всеобщей конференции племени эве г-н Сильванус Олимпико занимают места за столом Комитета.

РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ ПО

3. Делегация Кубы благодарит французскую делегацию за ее ясное заявление и ответы, данные на заданные ей вопросы.
4. Что же касается проектов резолюций и предложенных к ним поправок, то г-жа Шельтон будет голосовать за все поправки семи государств (А/С.4/L.454) к проекту резолюции Индии (А/С.4/L.452/Rev.1) и готова поддержать этот проект, если эти поправки будут в него включены.
5. Г-н ЛУМС (Австралия) говорит, что он также не выступал в ходе общих прений. Позиция делегации Австралии очень близка к позиции, которую заняли на предыдущих заседаниях представители Канады и Соединенных Штатов.
6. Чтобы объяснить мотивы своего голосования, г-н Лумс должен указать на различия между двумя подходами, отраженными в двух рассматриваемых Комитетом проектах резолюций (А/С.4/L.452/Rev.1, А/С.4/L.453/Rev.1 и Add.1). Оба эти проекта резолюций в основном

направлены на достижение одной и той же цели, т.е. они предусматривают посылку комиссии в Того под французским управлением. Ни один из них не предпринимает ни вопроса о степени автономии, достигнутой Территорией, ни вопроса о прекращении действия Соглашения об опеке. Однако в проекте резолюции Индии (А/С.4/L.452/Rev.1) опущены некоторые важные элементы, — главным образом элементы, относящиеся к фактическим вопросам, которые включены в проекте резолюции шести государств (А/С.4/L.453/Rev.1 и Add.1) и в совместных поправках (А/С.4/L.454) к тексту резолюции Индии.

7. Во-первых, в проекте резолюции Индии не упоминается о меморандуме правительства Автономной Республики Того. Поскольку этот меморандум был разослан в качестве официального документа Организации Объединенных Наций (А/С.4/341), представляется возможным хотя бы упомянуть его. Комитет не призван одобрять содержания этого меморандума, а должен просто отметить факт его получения.

8. Во-вторых, в проекте резолюции Индии совсем не упоминается о плебисците, проведенном 28 октября 1956 г. и о его результатах. Это очень странное упущение, поскольку основной темой прений был по существу именно тот факт, что плебисцит имел место и что значительное большинство населения Того высказалось за реформы, предложенные в Статуте.

9. В проекте резолюции Индии также ничего не сказано о том, что правительство Автономной Республики Того предложило Организации Объединенных Наций послать комиссию в Территорию. Это тоже чисто фактическая сторона вопроса, и нет причины обходить ее молчанием.

10. Кроме того, в проекте резолюции Индии не признаны важные политические события, имевшие место в Территории: представитель Индии даже решительно возражал против упоминания в тексте резолюции об этих событиях. Комитет не обязан высказывать какое-либо мнение по вопросу о прекращении действия Соглашения об опеке или о Статуте, как основании для прекращения Соглашения, но Генеральная Ассамблея должна несомненно оценить громадный прогресс, достигнутый населением Того под французским управлением, особенно в политической области. В этом отношении показательно то, что все петиционеры, в том числе и представители оппозиционных партий,

признали, что Статут является важным достижением в области прогресса.

11. Другое важное различие заключается в круге ведения, который будет установлен для комиссий. В проекте резолюции шести государств правильно предусматривается, что комиссия должна изучить практические аспекты применения Статута и условия, в которых он применяется. В проекте резолюции Индии комиссии предлагается «обследовать общее положение в Территории». Но такого рода обследование было бы более целесообразно поручить обычной периодической выездной миссии, а не специальной комиссии, самый факт создания которой предполагает наличие особого положения. Кроме того, было бы излишним и нереалистичным требовать, чтобы такая комиссия занималась подробностями управления во всех областях, как она должна была бы сделать согласно кругу ведения, предусмотряемому для нее в проекте резолюции Индии.

12. По этим причинам г-н Лумс будет голосовать за проект резолюции шести государств, а также поддержит все совместные поправки к проекту резолюции Индии.

13. Что касается поправки Филиппин (А/С.4/L.455), то г-н Лумс не уверен в том, что имеется в виду сказать фразой «помимо тех дальнейших реформ, которые заинтересованные власти сочтут уместными»; поэтому остальная часть поправки представляется ненужной, поскольку в ней повторяется то, что уже сказано в статье 6 Статута. Кроме того, г-н Лумс согласен с точкой зрения, высказанной представителем Новой Зеландии на предыдущем заседании, относительно того, что данное предложение было бы неуместным в резолюции, которая предусматривает обследование и дальнейшее рассмотрение этого вопроса. Поэтому г-н Лумс не сможет поддержать поправку Филиппин.

14. Г-н Лумс отдает должное членам французской делегации за то, что они представили этот вопрос в Комитете конструктивно и в духе подлинного сотрудничества.

15. Г-н ПАЧАЧИ (Ирак) напоминает, что когда он выступал в общих прениях (594-е заседание), он не коснулся ни одного из рассматриваемых Комитетом проектов резолюций потому, что положение в то время было еще неопределенным и он счел предпочтительным выжидать.

16. По мнению г-на Пачачи, проект резолюции Индии и поправки к нему имеют один серьезный недостаток: хотя делегация Франции заявила, что она не будет настаивать на немедленном прекращении действия Соглашения об опеке, она дала ясно понять, что, по ее мнению, Статут в его нынешней форме оправдывает прекращение опеки и что это требование было лишь отложено. Большинство ораторов, выступавших в общих прениях, высказало ту точку зрения, что Статут нельзя рассматривать как нечто отвечающее целям системы опеки, и что поэтому его нельзя принять в качестве основы для прекращения действия Соглашения об опеке. Ввиду этого широко распространенного мнения Генеральной Ассамблеи надлежит официально высказаться по этому аспекту данного вопроса.

17. Хотя и верно, что Статут не был изучен столь обстоятельно, как он того заслуживает, все же поднятые вопросы и ответы, которые на них были даны представителем Франции и петиционерами, помогли выявить один основной факт исключительно важного значения, а именно, что Статут не дает ни независимости, ни полного самоуправления, а лишь предоставляет ограниченную форму местной автономии, которая, в соответствии с буквой и духом Устава, не может быть принята как основание для прекращения действия Соглашения об опеке. Дальнейшее изучение этого вопроса не может существенным образом изменить этот основной факт; оно может лишь укрепить убеждение в том, что Статут далеко не отвечает целям системы опеки. Делегация Ирака приветствовала бы всякое выражение мнения в этом смысле, но г-н Пачачи не настаивает на этом и готов принять проект резолюции Индии в качестве разумного компромисса. Поскольку изучение этого вопроса, предусмотренное резолюцией 944 (X) Генеральной Ассамблеи по предложению делегации Франции (A/C.4/L.431, пункт 7) невозможно по причине обструкционистской позиции этой делегации, Генеральная Ассамблея должна еще раз попытаться провести изучение этого вопроса, и в этом отношении посылка комиссии могла бы быть полезной. Поэтому г-н Пачачи будет голосовать за проект резолюции Индии в его настоящем виде.

18. Он не возражает против первой из совместных поправок (A/C.4/L.454).

19. В отношении поправки 2 г-н Пачачи не может согласиться с представителем Канады

относительно того, что нет необходимости делать конкретную ссылку на ту или иную часть резолюции 944 (X) Генеральной Ассамблеи. Как он указал в ходе общих прений, пункт 3 этой резолюции является ключевым пунктом и единственным, который предусматривает какие-либо определенные действия. Поэтому неправильно придавать пунктам 1 и 2 то же значение, что и пункту 3. Более того, поскольку в резолюции, которая должна быть принята, Совету по Опеке будет предложено предпринять изучение вопроса, которое он не смог произвести в предыдущем году, пункт 3 резолюции 944 (X) должен быть отражен в преамбуле. По этим причинам г-н Пачачи будет голосовать против поправки 2.

20. В отношении первого пункта поправки 3 г-н Пачачи должен повторить, что меморандум, содержащийся в документе A/C.4/341, следует рассматривать как меморандум, исходящий от французского правительства. Кроме того, если этот документ является требованием о прекращении действия Соглашения об опеке, то об этом уже говорится в третьем пункте преамбулы проекта резолюции Индии; если же он представляет собой извещение о прекращении опеки, то он, конечно, неприемлем для Генеральной Ассамблеи, так как такой вопрос не может решаться односторонне. По этим причинам предлагаемый пункт представляется либо излишним, либо совершенно неуместным, и поэтому г-н Пачачи будет голосовать против него.

21. Против второго пункта поправки 3 есть возражения двоякого рода: во-первых, Организация Объединенных Наций не может согласиться с предположением, что большинство населения Того под французским управлением одобрило Статут; г-н Пачачи не хочет этим сказать, что плебисцит не был проведен в условиях свободы и беспристрастно, но так как на нем не присутствовали наблюдатели от Организации Объединенных Наций, Комитет не может связать себя обязательством. Во-вторых, результаты голосования были изложены неправильно. Администратор плебисцита не сказал, что население голосовало за определенные реформы. Это второстепенный вопрос. Населению было сказано, что Статут равносителен прекращению опеки; поэтому в заключительной части предлагаемого пункта неправильно освещена роль Администратора плебисцита и самой Организации Объединенных Наций.

22. В отношении поправки 4, поскольку это

касается Организации Объединенных Наций, единственным правительством, которое она может признавать, является правительство Французской Республики, т.е. управляющая власть. Когда Комитет рассматривал вопрос о Того под британским управлением, министра финансов Золотого Берега не называли иначе, как членом делегации Соединенного Королевства.

23. Что касается поправки 5, то г-н Пачачи не понимает, почему применение Статута надо считать наиболее важным вопросом. Изучение Статута неизбежно сопряжено с изучением способа его применения; кроме того, даже, если бы Статут применялся наилучшим образом, все же можно серьезно сомневаться в том, что сам по себе он оправдывает прекращение действия Соглашения об опеке.

24. Г-н Пачачи будет голосовать против второго пункта в поправке 6 по тем же причинам, которые он уже указал в связи с упоминанием об Автономной Республике Того.

25. В отношении поправки 7 еще рано давать оценку результатов новых реформ. Целью статьи 76 Устава является или достижение независимости или самоуправления. Статут не предусматривает независимости, но даже если его рассматривать как шаг на пути к самоуправлению, то и в таком случае его можно толковать по-разному. Комиссии надо дать возможность произвести обследование беспристрастно. В конце концов, если Статут является решающим моментом, как это говорится в данной поправке, нет смысла посылать комиссию, так как самая важная сторона работы комиссии заключалась бы именно в том, чтобы установить, имеет ли он действительно столь важное значение. Поэтому г-н Пачачи будет голосовать против этой поправки.

26. Говоря о поправках 9 и 10, г-н Пачачи не считает, что нужно ограничить круг ведения комиссии. Комиссия должна иметь полную возможность изучить все положение, а не только ознакомиться с тем, как применяется Статут. Поэтому он будет голосовать против этих поправок.

27. Он не имеет никакого определенного мнения в отношении поправки 8, поэтому присоединится к большинству.

28. Г-н Пачачи отдает должное петиционерам за то, как они изложили свои точки зрения; на

всех членов Комитета произвело большое впечатление то, как деловито и зрело они говорили о вопросах, касающихся их страны. Он также признателен представителям Франции за то, как они изложили свою точку зрения и ответили на заданные им вопросы.

29. Г-н Пачачи подчеркивает, что позиция его делегации никоим образом не отражает трений, существующих между его правительством и правительством Франции; делегация Ирака твердо убеждена в том, что Статут не соответствует целям, предусмотренным в статье 76 Устава. Однако ради достижения компромисса делегация Ирака готова поддержать проект резолюции Индии, для того чтобы Генеральная Ассамблея имела возможность еще раз изучить этот вопрос и прийти к справедливому решению проблемы.

30. Г-жа БРУКС (Либерия) говорит, что она старалась придерживаться примирительной позиции и таким образом способствовать достижению решения, которое отвечало бы основным интересам населения подопечной территории. Поэтому она согласилась стать соавтором совместных поправок, изложенных в документе А/С.4/L.454. Однако она должна сделать некоторые оговорки относительно поправок 1 и 2 и первого пункта поправки 3, и она воздержится от голосования по второму пункту этой поправки. Что касается второго пункта в поправке 6, то г-жа Брукс будет вынуждена воздержаться от голосования по словам «Автономной Республики». Что касается поправки 8, то г-жа Брукс будет голосовать против включения слов «Председателем», так как она считает, что члены предлагаемой комиссии должны быть избраны членами Генеральной Ассамблеи.

31. Г-н ДОРСЕНВИЛЛЬ (Гаити) говорит, что он рад, что французская делегация больше не настаивает на прекращении действия Соглашения об опеке и что она решила передать просьбу правительства Того в Четвертый комитет.

32. Относительно совместных поправок к проекту резолюции Индии г-н Дорсенвилль говорит, что он воздержится от голосования по второму пункту в поправке 3 не потому, что он питает какие-либо сомнения относительно проведения плебисцита, а потому, что Совету по Опеке первоначально было предложено руководить плебисцитом, но он не смог этого сделать.

33. Что же касается поправки Филиппин (А/С.4/L.455), то, хотя в принципе он и стоит за

то, чтобы члены Законодательного собрания избирались на основе всеобщего избирательного права, он считает, что рекомендацию об этом должна сделать комиссия, которую предлагается создать.

34. Г-н Дорсенвилль рад отметить стремление к примирению, которое наблюдалось в Комитете, и надеется, что в результате голосования восторжествует соблюдение буквы и духа статьи 76b Устава.

35. Г-н ШАММА (Ливан) говорит, что проблема о будущем Того под французским управлением имеет два аспекта. Первым аспектом — и самым важным — является вопрос о том, оправдывают ли реформы, проведенные на основе Статута, прекращение действия Соглашения об опеке. По мнению делегации Ливана, эти реформы далеко не дают основания для прекращения Соглашения об опеке, хотя они, конечно, являются очень важным шагом в подготовке подопечной территории к независимости, и по этому поводу можно только поздравить как население Того, так и управляющую власть. Вторым и более непосредственным вопросом является посылка комиссии в Того. Делегация Ливана считает, что круг ведения этой комиссии должен быть достаточно широким с тем, чтобы она могла изучить все аспекты данной проблемы и помочь Генеральной Ассамблее принять решение относительно прекращения опеки. Делегация Ливана считает, что проект резолюции, который будет в конечном итоге принят Комитетом, не должен содержать никаких условий, которые могли бы предрешить исход этих двух аспектов общего вопроса. Делегация Ливана будет голосовать соответственно.

36. Г-н ЛАРАКИ (Марокко) говорит, что на предыдущем заседании он был удивлен заявлением представителя Франции о том, что положение в обоих Того нельзя сравнивать. Их положение было абсолютно идентичным, когда Лига Наций разделила управление Того между Францией и Соединенным Королевством, и оно все еще было таким же, когда Организация Объединенных Наций приняла на себя функции Лиги Наций. Кроме того, положение в обоих Того признавалось идентичным даже на предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи, ввиду того, что плебисцит в этих территориях предполагалось провести на совершенно одинаковых условиях.

37. Делегация Марокко убеждена, что реформы,

введенные Статутом, будут продолжены и расширены, особенно если останется нынешний министр заморских территорий Франции, либеральные взгляды и добрая воля которого признаются всеми. Однако неправильно сравнивать положение в Того с положением в Марокко, так как позиция его страны является позицией независимой страны, которая только поручила оборону и ведение своих внешних отношений другой стране.

38. Делегация Марокко поддержит любую резолюцию, которая, хотя и учитывая реформы, предусмотренные в Статуте, не предрешает положение в Территории. Поэтому она будет голосовать за проект резолюции Индии. Однако делегация Франции следует отдать должное за то, что в ходе прений она проявила дух примирения, и, побуждаемая этим же чувством, делегация Марокко будет голосовать за поправки, предложенные делегациями семи государств постольку, поскольку они не предрешают будущего развития Территории. Она будет голосовать против второго пункта в поправке 3, потому что плебисцит был организован вопреки указаниям Совета по Опеке; она воздержится от голосования по второму пункту поправки 6, так как еще не время упоминать об Автономной Республике Того, пока предполагаемая комиссия не представит доклада о существующем там положении. Делегация Марокко также будет голосовать против поправки 8.

39. Г-н РИВАС (Венесуэла) говорит, что на 596-м заседании его делегация в принципе поддержала поправки, предложенные делегациями семи государств, и будет голосовать за них с некоторыми оговорками. Голосуя за поправку 3, делегация Венесуэлы не хочет сказать, что создание Автономной Республики Того является достаточным основанием для прекращения опеки. Кроме того, ее позиция основана на том, что после введения в действие декрета от 24 августа 1956 г. были проведены новые реформы. Поэтому делегация Венесуэлы предпочла, чтобы четвертый пункт преамбулы гласил: «...делегацией Франции, в состав которой входили представители правительства Того»; однако г-н Ривас будет голосовать за поправку 4 в ее нынешнем виде, так как он не считает, что авторы поправок имели в виду как-либо предрешать судьбу Автономной Республики Того.

40. Голосуя за второй пункт в поправке 6, его делегация не хотела этим сказать, что,

прежде чем посылать выездную миссию в Территорию, в будущем необходимо получать разрешение как от правительства Того, так и от управляющей власти. Совету по Опеке по-прежнему принадлежит право посылать такие миссии.

41. Что же касается поправки 9, то делегация Венесуэлы предложила, чтобы комиссии было предложено учитывать все, что было высказано в ходе прений в Комитете. Если это предложение будет принято, делегация Венесуэлы будет голосовать за поправки и за измененный проект резолюции Индии.

42. Г-н ЦУЧИА (Япония) благодарит петиционеров и представителей Франции за данные ими разъяснения. Делегация Японии с интересом следила за прениями и теперь, больше чем когда-либо, хочет знать, каково действительное положение в Территории. Она считает, что всякое новое решение по этому вопросу будет иметь важные последствия для других подопечных территорий и что поэтому Генеральной Ассамблее следует действовать осторожно, даже если это означает некоторую отсрочку в принятии решения.

43. Делегация Японии будет голосовать за проект резолюции, в котором рекомендуется послать в Территорию, назначенную Генеральной Ассамблеей, беспристрастную комиссию, чтобы она не только наблюдала за тем, как применяется Статут, но и изучала все другие вопросы, которые могут оказать влияние на будущую судьбу Того. Кроме того, Япония надеется, что при выполнении своей работы такая комиссия уделит особое внимание стремлениям и благосостоянию населения Того, а также мерам, которые были приняты правительством Франции.

44. Г-н МАСУД (Пакистан) заявляет, что его делегация будет голосовать за проект резолюции шести государств и поправки, представленные делегациями семи государств к проекту резолюции Индии. Делегация Пакистана считает, что рассматриваемые Комитетом два проекта резолюций по существу идентичны; их главное различие состоит в том, что в совместном проекте резолюции отмечаются реформы, проведенные управляющей властью, и факт сотрудничества со стороны Автономной Республики Того. Голосуя за совместный проект резолюции, делегация Пакистана не имеет в виду выразить какое-либо суждение о плебисците или

о целесообразности реформ. Она желает лишь подтвердить, что был предпринят шаг в правильном направлении, так как она уверена, что высвобожденные благодаря этому первому шагу демократические силы придут в действие и приведут в конечном итоге к возникновению еще одной свободолюбивой нации. По мнению делегации Пакистана, Организацию Объединенных Наций следует использовать для поощрения духа сотрудничества между государствами, а не как трибуну для разжигания антагонизма между странами или группами стран. Процесс эволюции всегда длится довольно долго, и задача Организации Объединенных Наций в том, чтобы ускорить и упрочить этот процесс.

45. Правительство Пакистана будет с живейшим интересом следить за событиями в Того, и оно желает заверить население и правительство этой Территории, что, если будет принят какой-либо шаг, который может повести к отсрочке осуществления их национальных чаяний, оно не колеблясь поднимет свой голос в защиту их дела.

46. Г-жа МОНТЕХО (Коста-Рика) говорит, что ее делегация считает эти два проекта резолюции очень похожими по своему содержанию и сожалеет о том, что их авторы не смогли договориться о совместном тексте. Поскольку это оказалось невозможным, делегация Коста-Рики будет голосовать за поправки семи государств. Однако она не может голосовать за текст, в котором делается какое бы то ни было упоминание об Автономной Республике Того, так как Статус, предоставленный этой Территории по Статуту, не имеет даже отдаленного сходства с самоуправлением; она также не может голосовать за любой текст, в котором упоминается о плебисците, так как он не был проведен в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций. Что касается поправки 8, то делегация Коста-Рики считает, что для того чтобы была соблюдена демократическая процедура, о которой на предыдущем заседании говорил представитель Гватемалы, Генеральной Ассамблеей должна быть назначена комиссия. Делегация Коста-Рики не может поддержать никакое решение по существу этого вопроса; поэтому она будет голосовать против поправки филиппинского представителя (A/C.4/L.455).

47. Однако эти оговорки не означают, что делегация Коста-Рики не отдает должное самому населению Того и его правительству за достигнутый ими прогресс.

48. Г-н БОЖОВИЧ (Югославия) говорит, что делегация Югославии будет выступать против любого решения, направленного на прекращение действия Соглашения об опеке. Однако, ввиду того что Франция сняла свое требование о прекращении опеки, его делегация считает, что до принятия какого-либо решения Генеральной Ассамблее следует занять положительную позицию в отношении этого вопроса, а Статут должен быть подвергнут дальнейшему изучению. Именно в свете этих соображений делегация Югославии изучала совместные поправки.

49. Делегация Югославии считает поправки 1 и 2 приемлемыми, и она охотно поддержит также первый пункт поправки 3, так как в нем просто излагается факт. Однако второй пункт может быть истолкован как предопределяющий решение Генеральной Ассамблеи, и поэтому делегация Югославии предлагает первую часть его заменить словами «Получив доклад Администратора плебисцита в Того (A/3169/Add.1, приложение II), констатирующий, что население Того...»

50. Поправка 4 представляет некоторые трудности для делегации Югославии, которая всегда считала, что коренное население подопечных территорий должно быть представлено в Организации Объединенных Наций не через посредство управляющей власти, а своими собственными делегациями. Однако она считает, что она может голосовать за эту поправку, не предвещая решения Генеральной Ассамблеи.

51. Что касается поправки 5, то делегация Югославии поддерживает предложение, внесенное на предыдущем заседании представителем Гватемалы.

52. Она будет голосовать за поправку 6, потому что, по ее мнению, поскольку Соглашение об опеке остается в силе, факт упоминания или неупоминания об Автономной Республике Того не имеет большого значения.

53. В первом пункте поправки 7 слово «решительный» следует заменить словом «важный»; в противном случае делегация Югославии будет считать этот пункт неприемлемым, так как Статут несомненно является шагом вперед. Она также считает приемлемым второй пункт поправки 7, так как в нем нет ничего, что могло бы предвещать этот вопрос.

54. В отношении поправки 8 делегация Югосла-

вии предпочла бы, чтобы комиссия была назначена Генеральной Ассамблеей; однако она не хочет, чтобы ее голосование было истолковано как высказывание какого-то суждения о Председателе Генеральной Ассамблеи, и поэтому воздержится от голосования.

55. Поправка 10 достаточно расширяет круг ведения комиссии для того, чтобы она могла изучить все обстоятельства, относящиеся к положению в Территории. Поэтому взятые вместе поправки 9 и 10 представляются приемлемыми.

56. В интересах всеобщего согласия, делегация Югославии будет голосовать за указанные поправки, и она считает, что в таком же духе должны были бы действовать все члены Комитета.

57. Г-н МАТУР (Непал) считает, что заголовок меморандума, о котором упоминается в первом пункте поправки 3, неправилен, так как Того не пользуется автономией и не является республикой. Второй пункт этой поправки представляется ему излишним. Относительно поправки 4 он считает, что, пока комиссия не представит доклада, нельзя решить, правильно ли употреблять выражение «правительство Того»; то же самое относится к упоминанию об Автономной Республике Того во втором пункте поправки 6. Г-н Матур предлагает заменить в поправке 7 слова «Отмечает с удовлетворением» словом «отмечает». Он полагает, что под словом «общее» в поправке 9 имеется в виду указать на то, что комиссия будет изучать все, что случилось в Того под французским управлением с того момента, как в 1955 году в подопечные территории Того под британским управлением и Того под французским управлением была послана Выездная миссия Организации Объединенных Наций. Г-н Матур не видит необходимости в поправке 10.

58. Если обнародование Статута само по себе не достигает целей, изложенных в статье 76 Устава, то оно является шагом на пути к самоуправлению, и за это правительству Франции следует отдать должное.

59. Г-н КАРПИО (Филиппины), отвечая на замечания представителей Новой Зеландии и Австралии относительно поправки Филиппин, говорит, что до тех пор, пока не наступит время для дальнейших изменений, предусмотренных в статье 38 Статута, этот акт не может считаться основанием для прекращения действия

Соглашения об опеке. Поправка его делегации предусматривает ряд дальнейших реформ, которые будут осуществляться путем постепенного изменения Статута, которые могут создать достаточную степень автономии, для того чтобы позволить Генеральной Ассамблее рассмотреть на двенадцатой сессии возможность прекращения Соглашения об опеке.

60. Что касается второй части его поправки, то в статье 6 Статута избрание членов в Законодательное собрание на основе всеобщего избирательного права для взрослых уже предусматривается. Теперешнее Законодательное собрание было избрано в 1955 году в качестве совещательного и консультативного органа особыми категориями избирателей, которые тогда насчитывали лишь половину избирателей, зарегистрированных теперь по новой системе всеобщего избирательного права для взрослых. В то время еще не возникало мысли о прекращении Соглашения об опеке, и члены Законодательного собрания избирались не для того, чтобы решать будущий статут Территории. Поэтому г-н Карпио не думает, что Законодательное собрание в его теперешнем составе отражает истинные пожелания населения. На основании статьи 13 Статута Верховный комиссар имеет право распустить Законодательное собрание и требовать новых выборов. Делегация Филиппин считает, что выборы должны быть проведены как можно скорее. Если они будут проведены до того, как комиссия прибудет в территорию, то комиссия будет иметь больше возможности сообщить что-либо конкретное о функционировании правительственных органов, учрежденных на основании Статута, как этого требует пункт 3 проекта резолюции шести государств. Таких органов два: Совет министров, который уже создан, и Законодательное собрание, члены которого еще не избраны в соответствии с положениями Статута. Когда члены Законодательного собрания будут избраны на основе всеобщего избирательного права, то все, что они будут говорить, будет ими сказано от имени всего народа. Поэтому г-н Карпио готов, если Комитет пожелает включить в поправку Филиппин предложение, внесенное представителем Гватемалы на предыдущем заседании, а именно, чтобы комиссия не посылалась в Территорию до того, как состоятся выборы членов в Законодательное собрание.

61. Г-н СОУАРД (Канада) считает, что резолюция, в которой не будут приняты во внимание пожелания населения Того и его руководителей,

вызовет у них, естественно, неудовольствие. Важно, чтобы комиссия, которая будет послана в Территорию, пользовалась их полным сотрудничеством. Поэтому он не может согласиться с предложением Непала относительно того, чтобы слова «отмечает с удовлетворением» были заменены словом «отмечает». Г-н Соуард готов принять предложения представителей Югославии и Венесуэлы и готов принять всякое другое предложение, которое может улучшить проект резолюции шести государств, не изменяя его по существу.

62. Г-н ТАЖИБАЕВ (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что, поскольку Франция сняла свое требование о немедленном прекращении Соглашения об опеке и все члены Комитета согласились с тем, что никакое решение по существу не может быть принято до тех пор, пока комиссия не сообщит о положении в Территории, он предпочитает проект резолюции Индии проекту резолюции шести государств, который расходится с этими основными соображениями.

63. Во всех поправках семи государств, касающихся существа вопроса, плебисцит косвенно одобряется, несмотря на то, что он был проведен без наблюдателей от Организации Объединенных Наций. Равным образом, в них делается попытка узаконить создание Автономной Республики Того. Но поскольку Комитет решил не принимать в настоящее время никакого окончательного решения в отношении реформ, проведенных на основании Статута, было бы непоследовательным принимать поправки, которые по существу являются суждением о плебисците и Статуте. Делегация Советского Союза будет голосовать против всех подобных поправок. По тем же причинам делегация Советского Союза воздержится от голосования по предложениям Югославии, хотя они и улучшают первоначальный текст. Что касается поправки 7, принадлежащей к числу совместных поправок, то, по мнению г-на Тажибаева, ни одна делегация не пожелает официально заявить о том, что она не приветствует любой шаг в направлении прогресса, который может быть достигнут благодаря реформам, введенным Статутом. Население Того можно поздравить с достижением какой-то степени автономии, которая будет вести его по пути прогресса в направлении самоуправления. Тем не менее, поскольку Комитет решил отложить принятие окончательного решения до тех пор, пока доклад предполагаемой комиссии не будет изучен

Советом по Опекe и Генеральной Ассамблеей, для поправки 7 нет никакого основания, и поэтому г-н Тажибаев будет голосовать против нее. Он намерен голосовать за поправку Филиппин, если за нее будет голосовать большинство членов Комитета.

64. Г-н РОЛЬС-БЕННЕТТ (Гватемала) говорит, что на предыдущем заседании он высказал некоторые предложения относительно проектов резолюций и поправок в надежде выяснить реакцию членов Комитета. Теперь он готов представить эти предложения в форме поправки. В шестом пункте преамбулы проекта резолюции Индии он предлагает добавить после

слов «24 августа 1956 г.» слова «и их применение». В первом пункте седьмой поправки семи государств г-н Беннетт предлагает заменить слово «решительный» словом «важный». Он не может согласиться на исключение слова «общего», как это предлагается в девятой поправке, но готов поддержать десятую поправку.

65. Поскольку представитель Филиппин представил Комитету решить вопрос о том, следует ли принять как дополнение к его поправке предложение, которое делегация Гватемалы внесла на предыдущем заседании, он не представляет это предложение в форме официальной поправки.

Заседание закрывается в 12 ч. 45 м.